

ПРОТОКОЛ
десятого заседания Координационной группы «Кыргызстан-СУАР КНР»
при Межправительственной кыргызско-китайской комиссии по торгово-
экономическому сотрудничеству

« 19 » апреля 2019 г.

г. Бишкек

«19» апреля 2019 года в г. Бишкек, Кыргызская Республика, состоялось десятое заседание Координационной группы «Кыргызстан - СУАР КНР» при Межправительственной кыргызско-китайской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее – Координационная группа).

Кыргызскую часть Координационной группы возглавил Министр экономики Кыргызской Республики О. Панкратов, китайскую часть возглавил Заместитель председателя Народного Правительства Синьцзян-Уйгурского автономного района КНР Чжао Цин.

В заседании Координационной группы приняли участие члены кыргызской и китайской частей Координационной группы (составы делегаций в приложении №1 и №2).

Содержание Протокола:

I. Итоги реализации Протокола девятого заседания
Координационной группы «Кыргызстан - СУАР КНР» при
Межправительственной кыргызско-китайской комиссии по торгово-
экономическому сотрудничеству.

Стороны высоко оценили работу Координационной группы в продвижении двустороннего практического сотрудничества в торговой, экономической, энергетической, сельскохозяйственной, образовательной, медицинской и других сферах, а также Стороны дали должное подтверждение продвижению сотрудничества Координационной группы со времени проведения 9-заседания. Стороны выразили согласие продолжать продвижение и углубление двусторонних отношений, совместно продвигать

активное развитие сотрудничества в различных сферах.

II. Достигнутые договоренности 10-го заседания

Стороны согласны продолжать проводить сотрудничество в рамках «Одного пояса - Одного пути», Шанхайской организации сотрудничества и Евразийского экономического союза. Стороны будут активно продвигать сопряжение инициативы «Одного пояса - Одного пути» и Евразийского экономического союза, совместно продвигать намерения сотрудничества по направлению политической координации, объединению инфраструктуры, беспрепятственной торговли, финансов и установлению гуманитарных связей; в дальнейшем углублять либерализацию и благоприятствование в торговле и инвестициях, устранить торговые барьеры, придерживаясь концепции «совместного обсуждения, совместного строительства и совместного использования», укреплять сотрудничество и совместно создавать новую платформу торгово-экономического взаимодействия.

1. Торгово-экономическое сотрудничество

1.1. Стороны будут укреплять торгово-экономическое сотрудничество. Создавать эффективный механизм взаимодействия между местными органами власти, организовывать взаимодействие между предприятиями и ведомствами, регулярно обмениваться информацией по данному направлению, в том числе, по индустриальной политике и индустриальных планах, активно продвигать практическое сотрудничество, поощрять и поддерживать торговлю между приграничным населением и продвигать развитие кыргызско-китайской приграничной торговли.

1.2. Укреплять инвестиционное сотрудничество. Поощрять и поддерживать предприятия для взаимных инвестиций. Активно принимать участие в подрядных проектах и проектах по строительству инфраструктуры Кыргызстана. Кыргызская Сторона в рамках закона будет предоставлять необходимую поддержку и помощь компаниям Китайской Стороны. Стороны

будут регулярно уведомлять об инвестиционной политике, состоянии реализации инвестиционных проектов между двумя Сторонами, продвигать решение вопросов в двусторонней торговле и инвестиционном сотрудничестве, повышать уровень благоприятствования и стабильно продвигать реализацию проектов.

Кыргызская Сторона в ходе заседания Координационной группы передала на рассмотрение китайской Стороне список инвестиционных проектов в регионах Кыргызской Республики.

1.3. Укреплять взаимодействие и сотрудничество в торговой сфере. Стороны будут в полной мере использовать платформы по продвижению торговли, такие как, ЭКСПО Китай-Евразия, Выставка товаров стран Шелкового пути, Экономический форум “Иссык-Куль” и др., регулярно обмениваться информацией и участием кыргызских и китайских компаний в выставках-ярмарках, проводимых в обеих странах, стимулировать взаимодействие и сотрудничество между регионами и предприятиями стран. Стороны будут оказывать необходимое содействие в оформлении визы, в таможенном прохождении экспонатов.

1.4. Укреплять сотрудничество в сфере трансграничной электронной торговли. Стороны будут содействовать продвижению взаимодействия между платформами электронной коммерции в сфере отраслевых стандартов, процессов сделок, возможности коммерческого сотрудничества и т.д.; укреплять сотрудничество малых и средних предприятий сторон с платформами электронной коммерции. Постоянно информировать рыночные субъекты по открытию внешнеторгового рынка посредством онлайн-формы трансграничной формы расчета.

1.5. Укреплять сотрудничество в финансовой сфере. В рамках утвержденной политики между странами, Стороны будут и в дальнейшем укреплять межбанковское сотрудничество, создавать условия для расширения расчета национальными валютами в сфере торговли и инвестиций, совместно продвигать расчеты национальными валютами, расширять масштаб торговли.

В рамках кыргызско-китайского двустороннего Соглашения о расчетах, Стороны будут совершенствовать систему, продвигать вопрос предоставления услуги расчета национальными валютами банками для кыргызских и китайских компаний.

1.6. Укреплять взаимодействие и сотрудничество между компетентными ведомствами Сторон на КПП.

Стороны готовы согласовать оптимизацию временного режима работы в пунктах пропуска с целью повышения таможенного прохождения товаров и транспортных средств.

Своевременно извещать о новых правилах и законах во внешнеторговой политике с целью дальнейшего информирования участников внешнеэкономической деятельности.

Проводить взаимодействие по вопросам трансграничной контрабанды, нарушения прав интеллектуальной собственности, уклонение от уплаты налогов с целью обеспечения конкурентоспособной среды

1.7. Укреплять сотрудничество в сфере индустриальных парков. Стороны будут продвигать развитие сотрудничества и обмен опытом между Бондовой зоной города Урумчи и СЭЗ «Бишкек», СЭЗ «Кашгар» и СЭЗ «Нарын» в сфере торговли, логистики и промышленности. Стороны будут рассматривать возможность совместного строительства выставочного центра на территории СЭЗ «Бишкек». Кыргызская сторона предлагает рассмотреть вопрос строительства на территории СЭЗ «Бишкек» многофункциональной лаборатории для продвижения производимой в Кыргызстане сельскохозяйственной продукции на рынки стран ЕАЭС и ЕС и пользование соответствующими налоговыми и льготными политиками.

1.8. Развивать побратимские отношения между городами Бишкек и Урумчи. Мэрия города Бишкек и Правительство города Урумчи намерены активизировать сотрудничество в области обмена опытом, повышения квалификации и обучения специалистов в сфере градостроительства.

2.Сотрудничество в области сельского хозяйства

2.1. Укреплять и расширять инвестиционное сотрудничество в сфере сельского хозяйства. Кыргызская сторона будет оказывать необходимую поддержку и содействие аграрным предприятиям, желающими инвестировать в Кыргызскую Республику в ознакомлении с законодательством Кыргызской Республики в сфере сельского хозяйства и инвестиций, проводить ознакомление с льготной политикой и законодательством Кыргызской Республики в сферах налогообложения, освоения и использования земель и торговли сельскохозяйственными продуктами.

2.2. Укреплять сотрудничество в области животноводства. Китайская сторона предлагает активизировать строительство районов без эпидемических болезней, повышать способность предупреждения и способности предотвращения и контроля инфекционных болезней сельскохозяйственных животных, создавать платформу по обмену технологиями между специалистами двух стран и контрольно-измерительному тренингу. Завершить отмену эпидемических ситуаций и провести оценку риска допуска продукции, продвигать подписание двустороннего соглашения по карантину допущенных растений, ускорить рабочий процесс, касающийся экспорта кормовых трав из Кыргызстана. Стороны будут изучать возможности инвестиций в растениеводство, животноводство и птицеводство в Кыргызстане, глубоко обсуждать вопрос по оказанию поддержки китайских предприятий в сфере инвестирования в строительство интегрированных предприятий по выращиванию и переработке кормовых трав в Кыргызстане.

2.3. Укреплять сотрудничество в области сельскохозяйственных технологий. Стороны будут активно продвигать распространение сельскохозяйственных технологий путем взаимных визитов и тренингов для управляющих кадров, подготовку технических специалистов в сфере сельского хозяйства. Стороны будут поощрять и поддерживать организацию мероприятий, проведенных в Кыргызстане по представлению и продаже

сельскохозяйственной техники и оборудования для удовлетворения потребностей Кыргызстана.

2.4 Предоставлять удобства в прохождении сельхозпродукции на пунктах пропуска. В рамках рабочего механизма «Зеленого коридора» Стороны будут обмениваться перечнями экспортных сельскохозяйственных продуктов, расширять экспортно-импортную торговлю продуктами животных и растений.

Стороны также будут создавать механизм совещания по доступу технологий на рынки, извещать о мерах в области торговли технологиями и своевременно проводить переговоры по потребностям в экспорте для ускорения процесса утверждения доступа.

3.Сотрудничество в области промышленности

3.1. Активизировать сотрудничество в области недропользования.

Кыргызская Сторона предлагает китайским компаниям участвовать на конкурсах и аукционах по разведке и добыче полезных ископаемых, а также укреплять межотраслевое сотрудничество.

3.2. Стороны будут рассматривать создание механизма связи между отраслевыми ведомствами, укреплять сотрудничество в области стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации, инспекции и карантина и т.д.

Кыргызская сторона просит китайскую Сторону предоставить необходимые стандарты КНР.

4.Сотрудничество в области здравоохранения

4.1. Продолжать укреплять обмен и сотрудничество в области медицины и здравоохранения. Стороны продолжают совершенствовать взаимный обмен профессиональными кадрами в области здравоохранения и подготовку высококвалифицированных кадров и взаимное сотрудничество медицинских научных центров, научно-исследовательских институтов, организаций

здравоохранения.

Стороны рассмотрят возможность заключения Меморандума о сотрудничестве на уровне организаций здравоохранения.

4.2. Укреплять механизм по трансграничному противоэпидемическому сотрудничеству. Стороны продолжают разрабатывать вопрос о создании механизма сотрудничества по обмену информацией тяжелых инфекционных болезней, трансграничной совместной профилактике и контролю; создавать механизм контроля над инфекционными болезнями, сообщения об эпидемической ситуации, обмена информацией и совместного решения. Осуществлять обмен информацией о чрезвычайных ситуациях в области здравоохранения и сотрудничество по созданию медотрядов по оказанию медицинской помощи в чрезвычайных ситуациях, улучшать аварийно-спасательные способности.

4.3. Укреплять обмен информацией в сфере здравоохранения. Обеспечение обмена информацией оперативного реагирования при возникновении чрезвычайных ситуаций в области общественного здравоохранения, имеющих международное значения в рамках Международных медико-санитарных правил (ММСП, 2005г.). Осуществлять обмен опытом работы по вопросам организации и проведения профилактических и противоэпидемических мероприятий в случае вновь возникающих инфекционных, паразитарных и эпидемических болезней.

4.4. Дальнейшее совершенствование созданной системы дистанционного медицинского обслуживания, с акцентом на решение актуальных вопросов дистанционного медицинского обслуживания. Использование трансграничной платформы по предоставлению дистанционных медицинских услуг, в том числе, осуществление научного обмена, проведения дискуссии и предоставления дистанционной помощи.

5. Сотрудничество в области образования и науки

5.1. Совместно укреплять и углублять взаимодействие в области

образования, а также способствовать широкому и углубленному обмену и сотрудничеству между вузами, в том числе, используя потенциал Институтов Конфуция.

5.2. Продолжать реализовывать Программу «Обучение в СУАР КНР» и проводить качественную работу по приему и подготовке студентов из Кыргызстана, а также обеспечить контролирование процесса обучения студентов с целью подготовки высококвалифицированных специалистов для Кыргызстана.

5.3. Продвигать сотрудничество в сфере науки и технологий. Выявлять потенциал сотрудничества в научно-технической и инновационной сфере, укреплять обмен кадрами, осуществлять практическое сотрудничество в технической области, представляющей общий интерес.

6. Сотрудничество в области культуры и туризма

6.1. Усиливать региональный культурный обмен. На постоянной основе обмениваться информацией о наиболее значимых культурных мероприятиях, проводимых на территории государств сторон. Обмениваться профессиональными творческими коллективами, укреплять сотрудничество между культурными организациями, в дальнейшем углублять культурный обмен и традиционную дружбу, способствовать общему развитию и процветанию культур.

6.2. Укреплять международное туристическое сотрудничество. Стороны будут активно продвигать идею, что Кыргызстан и Китай являются странами для туристических поездок, будут укреплять сотрудничество между туристическими организациями, опираясь на туристический потенциал своих стран, активно проводить презентации туристических ресурсов и продвигать торговлю туристическими услугами.

**III. О проведении 11-заседания Координационной группы
«Кыргызстан - СУАР КНР» при Межправительственной кыргызско-
китайской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству**

Стороны договорились провести очередное 11-е заседание Координационной группы «Кыргызстан - СУАР КНР» при Межправительственной кыргызско-китайской комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству в городе Урумчи, СУАР КНР, конкретные сроки проведения заседания Координационной группы будут согласованы Сторонами по дипломатическим каналам.

Настоящий Протокол подписан 19 апреля 2019г. в городе Бишкек, Кыргызская Республика, в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**Председатель кыргызской
части Координационной
группы
«Кыргызстан - СУАР КНР»
при Межправительственной
кыргызско-китайской
комиссии по торгово-
экономическому сотрудничеству**



**Председатель китайской части
Координационной группы
«Кыргызстан - СУАР КНР» при
Межправительственной кыргызско-
китайской комиссии по торгово-
экономическому сотрудничеству**



中吉政府间经贸合作委员会中国新疆-吉尔吉斯斯坦工作组第十次会议纪要

2019年4月19日

比什凯克市

中吉政府间经贸合作委员会中国新疆-吉尔吉斯斯坦工作组（以下简称新-吉工作组）第十次会议于2019年4月19日在吉尔吉斯共和国比什凯克市召开。

中国新疆维吾尔自治区人民政府副主席赵青、吉尔吉斯共和国经济部部长潘克拉托夫共同主持了本次会议。

出席会议的有双方工作组成员单位代表（名单详见附件1、附件2）。

会议内容纪要如下：

一、第九次会议各项议题落实情况

双方高度评价新-吉工作组为促进两国在经贸、能源、农业、教育、医疗卫生等领域务实合作发挥了积极推动作用，并对工作组第九次会议以来取得的合作进展给予充分肯定。双方同意继续深化和拓展双方关系，共同为推动中吉两国关系更好发展而努力。

二、第十次会议达成的共识

双方愿意继续在“一带一路”、上合组织以及欧亚经济联盟框架下开展合作。积极推进“一带一路”建设和欧亚经济联盟对接，围绕政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通和民心相通合作意愿，提高贸易投资自由化与便利化水平，消除贸易壁垒，秉持共商共建共享理念，加强合作，共同构建经贸合作新平台。

1. 经贸领域

1.1. 加强经贸交流合作。进一步完善地方政府间工作机制，加强对口部门、组织和企业间协作，定期互换产业政策和规划等经贸信息，积极开展务实合作，支持和推动边民互市贸易，促进边境贸易健康有序发展。

1.2. 加强投资领域合作。鼓励和支持双方有实力的企业在对方投资，积极参与吉方的基础设施建设和工程承包项目，吉方将在符合吉法律的前提下，给予中方企业必要支持和帮助。双方将定期通报相互间投资政策及项目实施情况，推动解决双边贸易和投资合作中的问题，提高便利化水平，稳步推进大项目实施。吉方已在会上将吉投资项目清单提供中方予以研究。

1.3. 加强贸易促进领域交流合作。双方充分利用中国-亚欧博览会、丝绸之路国家商品展、伊塞克湖经济论坛等重点贸促平台，定期交换展会及展商信息，促进两国地方和企业交流合作。双方在人员签证、展品通关方面提供必要协助。

1.4. 加强跨境电商领域合作。双方协助推动电子商务平台围绕行业标准、交易流程及商业合作机会等方面开展交流对话，加强双方中小企业与电子商务平台之间的合作。共同促进更多市场主体通过线上跨境支付模式开展合作。

1.5. 加强金融领域合作。双方在两国确立的政策框架下，继续加强银行间合作，为贸易和投资领域扩大本币结算创造条件，共同推动本币结算，扩大贸易规模。双方在中吉双边结算协议框架下进一步完善制度，推动双方银行为当地投资企业提供本币结算服务。

1.6. 双方加强口岸部门间交流合作，双方同意就通关时

间同步化进行进一步磋商。及时通报口岸通关政策及法律法规，加强对双方企业政策宣传和业务指导。深入开展海关执法互助合作，共同打击跨境走私犯罪，侵犯知识产权，偷逃税费等违法活动，维护健康有序的贸易环境。

1.7. 加强园区合作。双方加强乌鲁木齐综合保税区和比什凯克自由经济区、喀什经济开发区和纳伦自由经济区开展商贸物流、产业合作等领域交流合作。双方研究在比什凯克自由经济区内共同建设中国商品展示中心的可行性。

吉方建议中方研究在比什凯克自由经济区内建设农产品多功能实验室的可行性，推动农产品在吉加工生产，销往欧亚经济联盟国家和欧盟国家市场，享受相关税收优惠政策。

1.8. 推动乌鲁木齐市和比什凯克市友城合作。加强城市建设经验交流，并就该领域人才技能培训开展合作。

2. 农业领域

2.1. 加大农业投资合作。吉方对有意在吉投资的农业企业给予必要支持和帮助，向投资企业积极宣传税收、土地开发利用、农产品贸易等方面的优惠政策和法律法规。

2.2. 加强畜牧领域合作。中方建议加大特定疫病无疫区区域化建设，提高动植物疫病疫情跨境传播防控能力，为两国专家技术交流和检测技术培训建立平台。完成疫情解禁并进行产品准入风险评估，推动签署准入植物检疫双边协议，加快自吉进口饲草有关工作进度。双方研究在吉国进行种植业和畜禽养殖业投资的可行性，探讨支持中方企业在吉国投资建设牧草种植加工一体化生产企业。

2.3. 加强农业技术合作。双方积极推进农业科技推广及

管理人员的互访交流，培养农业技术人员。鼓励和支持在吉举办农机装备展示、展销活动，满足吉国市场需求。

2.4. 提供农产品通关便利。双方在农产品快速通关“绿色通道”工作机制框架下互换农副产品出口清单，扩大动植物及其产品进出口贸易。建立市场准入技术会谈机制，相互通报技术性贸易措施，双方及时沟通出口需求，以便加快准入审批进度。

3. 工业领域

3.1. 加大矿产资源领域的合作，吉方建议中方企业参与矿产资源勘探和开采权拍卖竞标活动，加强双方行业间合作。

3.2. 双方研究建立行业部门间的联系机制，加强标准、计量、认可认证、检验检疫等领域的合作。吉方恳请中方研究提供中方必要的标准清单。

4. 医疗卫生领域

4.1. 加强医疗卫生领域交流合作。完善医疗保健专业人才和技术人才的交流与培训。加强科研机构、科学研究院、医疗机构之间的相互合作，培养医疗人才。双方愿共同推进医疗机构间签署合作备忘录。

4.2. 加强跨境防疫机制合作。进一步探索建立重大传染病信息沟通和跨境联防联控合作机制、建立传染病监测、疫情通报、信息共享和联合处置机制。开展卫生应急信息互通和应急医疗队伍建设交流合作，提升卫生应急救援能力。

4.3. 加强卫生领域信息共享。在《国际卫生条例 2005》的框架下，就有效应对具有国际影响力的突发性公共卫生事件的处置情况进行共享。对再发传染性疾病、寄生虫病和流

行性疾病的防控措施开展经验交流。

4.4. 双方进一步完善已建立的远程医疗服务体系，重点解决远程会诊实际问题，应用跨境远程医疗服务平台开展学术交流、病例讨论、远程协助等医疗服务。

5. 教育科技领域

5.1. 巩固并深化与吉国教育领域交流与合作，充分发挥孔子学院综合平台作用，深入推进双方高校间开展务实合作。

5.2. 继续实施“留学中国新疆”计划，全面做好吉国来华留学生招收和培养工作，加强学习全程的监督管理和服务工作，为吉方培养高素质人才。

5.3. 推进科技领域合作。挖掘科技创新领域合作潜力，加强人才交流，围绕双方共同关注的技术领域，开展务实合作。

6. 旅游和文化领域

6.1. 加强地方间文化交流。不定期互通两国举办的重大文化活动等信息。互派艺术团体，加强文化机构间的合作，进一步深化文化交流，增进传统友谊，促进文化共同繁荣发展。

6.2. 加强国际旅游合作。双方积极推动中吉两国互为公民出境旅游目的地国，加强旅游机构及组织的合作，依托各自旅游资源优势，积极开展旅游资源推介活动，推动旅游服务贸易合作。

三、关于举行中吉政府间经贸合作委员会中国新疆-吉尔吉斯斯坦工作组第十一次会议

双方商定，中吉政府间经贸合作委员会中国新疆-吉尔

吉斯斯坦工作组第十一次会议将在新疆乌鲁木齐举行，会议具体日期由双方通过外交渠道商定。

本纪要于2019年4月19日在吉尔吉斯共和国比什凯克市签署，一式两份，每份均以中文和俄文书就，所有文本具有同等法律效力。

中吉政府间经贸合作委员会
中国新疆-吉尔吉斯斯坦
工作组吉方主席



中吉政府间经贸合作委员会
中国新疆-吉尔吉斯斯坦
工作组中方主席

